



Damonda da baghegiar

Nr. 118/2025

Datum da publicaziun: 24-10-2025
Patrun: Vischnaunca Sumvitg, 7175 Sumvitg
Representant: Biro d'inschignier Deplazes, 7173 Surrein
Liug e parcelas: Cumpadials-Via Curtinatsch; 3215, 3184, 3182
Object: plaz da sentupada per Via Curtinatsch e hidrant niev

Il plans da construcziun ein deponi tier la canzlia communal. L'investa publica cuozza 20 dis dapi il datum da publicaziun.

Eventualas protestas encunter sura damonda da baghegiar ein d'inoltrar alla cumissiun da baghegiar Sumvitg enteifer 20 dis dapi il datum da publicaziun.

Sumvitg, 24-10-2025

Cumissiun da baghegiar

Baugesuch

Nr. 118/2025

Publikationsdatum: 24.10.2025
Bauherrschaft: Gemeinde Sumvitg, 7175 Sumvitg
Vertreter: Ingenieurbüro Deplazes, 7173 Surrein
Ort und Parzelle: Cumpadials-Via Curtinatsch; 3215, 3184, 3182
Object: Ausweichplatz für Via Curtinatsch und neues Hydrant

Die Baupläne sind bei der Gemeindeverwaltung aufgelegt. Die öffentliche Auflage dauert 20 Tage ab Publikationsdatum.

Allfällige Einsprachen gegen die obenerwähnten Baugesuche sind der Baukommission der Gemeinde Sumvitg innerhalb von 20 Tagen ab Publikationsdatum einzureichen.

Sumvitg, 24.10.2025

Baukommission

Informaziuns Via Val

Il 28-07-2025 ha in sbuau sil tschancun Acla Mulin dalla Via Val destruiu la via e quella ha stuiu vegnir serrada per tut il traffic. Il sbuau ha giu lavau suto il fundament dalla Via Val sin in tschancun da biabein 15-20 meters. Entras quei era la stabilitad dalla via buca stada garantida. Las lavurs per reconstruir la Via Val sil tschancun Acla Mulin han entschiet l'entschatta da settember.

Las lavurs actualas e per las proximas jamnas ein:

- francar la reit da segirtad encunter l'erosiun e curdada da crappa silla scarpa nova,
- lavurs da scavament dil grep pils fundaments dalla punt,
- baghegiar en ancras per la punt e pil schurmetg dallas scarpas dil scavament,
- construcziun dils cuntraforts (Widerlager), dils pilaster e dalla platta pil vial dalla punt a spunda.

Il program da lavur pretenda che la Via Val resta serrada vinavon naven dil tschancun Acla Mulin per tut il traffic motorisau. Il pedunzs han la pusseivladad da passar il tschacun d'Acla Mulin sur la punt pendent. Sche tutas lavurs san vegnir exequidas tenor plan sa prevedentamein la via vegnir aviarta la fin november / entschatta december.

Sumvitg, 24-10-2025

Suprastonza communal

Informationen Via Val

Am 28. Juli 2025 hat ein Erdbeben im Abschnitt der Via Val Acla Mulin die Strasse stark beschädigt, sodass sie für den gesamten Verkehr gesperrt werden musste. Der Erdbeben hatte auf einer Länge von rund 15–20 Metern das Fundament der Strasse unterspült, wodurch die Stabilität der Strasse nicht mehr gewährleistet war.

Die Sanierungsarbeiten an der Via Val im Abschnitt Acla Mulin haben Anfang September begonnen und schreiten planmässig voran.

Folgende Arbeiten laufen zurzeit bzw. stehen in den kommenden Wochen an:

- Sicherung des neuen Hanges mit Sicherheitsnetzen gegen Erosion und Steinschlag,
- Ausbruch des Felsens für die Fundamente der Brücke,
- Einbau von Ankern für die Brücke sowie für die Baugrubensicherungen,
- Erstellen der Widerlager, der Pfeiler und der Fahrbahnplatte der neuen Lehnbrücke.

Verkehrssituation:

Die Via Val bleibt ab dem Abschnitt Acla Mulin für den motorisierten Verkehr weiterhin gesperrt. Fussgänger können die Sperrzone über die Hängebrücke passieren.

Wenn alle Arbeiten wie geplant verlaufen, wird die Strasse Ende November / Anfang Dezember für den Verkehr wieder geöffnet.

Sumvitg, 24.10.2025

Gemeindevorstand

Curdem da gronda dimensiun

La vischnaunca organischescha ina rimnada da rufid bloccont sco suonda:

Venderdis, ils 24 d'october 2025 dallas 08.00 - 18.00 uras

Ei vegn rimnau il rufid per l'entira vischnaunca sin la piazza Igniu (spel baghetg economic)

Ils curdems ein da deponer els containers ni navettas tschentai sil plaz. Per tener-casa vegn priu encunter max. 2 m³ rumians. Quantitads pli grondas ein da transportar directamein e sin cuost di caschunader ella deponia regionala a Rueun. Rumians vegnan buca pri encunter. Tals rumians ein da plazzar als plazz da rimnada usitai els vitgs e che vegnan rimnai entras la Regiun Surselva mintgamai la mesjamna.

Ei vegn acceptau

- maschinas pintgas e mopeds mo cun tratg giu ieli e benzin,
- ferramenta, ferradira da tuttas sorts (meisas da fier, uaffens da fier, velos, bogneras da fier, crutschs da neiv e.a.v.),
- tut las maschinas electronicas (computers, frestgeras, maschinas da furar, pegnas d'electricheis cun e senza ieli e.a.v.),
- mobiliar movibel (letg, scaffa, suppia, madrazza, teppi denton buca culau giu (e.a.v.),
- requisits per il temps liber e sport (skis, indrez da trenament, velos e.a.v.) ch'ei pli gronds che 100 cm liung / 60 cm lad / 60 cm ault ni pli grevs che 30 kg,
- per sac da pupi (sacs da futter) vegn incassau ina taxa da frs. 5.–,
- per pneus senza gavegl vegn incassau ina taxa da frs. 5.–, cun gavegl frs. 10.–,
- per pneus da maschinas agricolas pintgas vegn incassau ina taxa da frs. 20.– e per pneus da tracturs frs. 50.–.

Buca acceptau vegnan

- tuttas maschinas agricolas,
- lenna da brisch, lenna veglia, lenna da beghetg (tabliaus, plantschius, lattas, quaders, panos, e.a.v.)
- sacs da pupi e da plastic,
- materials da paghetar (palets, styropor, plastic e.a.v.),
- requisits per il temps liber e sport ch'ei pli pigns che 100 cm liung / 60 cm lad / 60 cm ault e pli levs che 30 kg (bob, scarsola, calzers da rodas, aissa-rulletta e.a.v.),

- blachas da ballas da silo (verdas ed alvas).
- curdems da baghetg (linoleums, isolaziuns, plastics, folias da tetg e da preits, e.a.v.) e curdems da fatschentas,
- curdem verd da curtin e caglias, tals curdems san vegnir deponi sil plaz da rimnada ad Igniu,
- cartun e pupi duei vegnir surdau alla rimnada entras las scolos resp. las uniuns,

Ils suandonts rumians vegnan rimnai cun ils rumians jamnils:

- sacs tochen 50 kg; 1 marca da frs. 2.50,
- rumians pigns tochen 100 cm liung / 60 cm lad / 60 cm ault e pli levs che 12 kg; 2 marcas da frs. 2.50
- rumians pigns tochen 100 cm liung 60 cm lad / 60 cm ault entochen ina peisa da 30 kg; 3 marcas da frs. 2.50.

Nus appelein alla responsabladad da vischinas e vischins e supplichein da setener vid quellas directivas en favur digl ambient. Medemamein fagein nus attents da buca deponer rumians sin deponias illegalas (selvadias). Talas deponias cunterfan alla legislaziun per la dismessa da rumians e vegnan annunziadas als organs responsabels e puni.

Per ulteriuras informaziuns stat il genau responsabel bugen a Vossa disposiziun.

Sumvitg, 24-10-2025

Departament ambient

Sperrgutabfuhr

Die Sperrgutabfuhr für das Jahr 2025 wird von der Gemeinde wie folgt organisiert:

Freitag, 24. Oktober 2025, vom 08:00 – 18:00 Uhr

Die Sammelstelle ist in Igniu neben dem Werkhof der Gemeinde.

Das Sperrgut ist alleinig in den zur Verfügung gestellten Containern zu deponieren. Pro Haushalt wird max. 2 m³ Abfall entgegen genommen. Grössere Mengen z.B. Haus- und Stallräumungen sind direkt und auf eigene Kosten bei der Regionaldeponie in Rueun zu transportieren.

Angenommen werden

- Kleinmaschinen und Motorfahräder ohne Öl und Benzin,
- Eisenwaren, aller Art (Tische, Werkzeuge, Velos, usw.)
- Alle Elektronischen Maschinen (Computer, Kühlschränke, Bohrmaschinen, elektronische Heizungen mit und ohne Öl, usw.),
- Bewegliche Mobilen (Betten, Schränke, Stühle, Matratzen, Teppiche jedoch nicht geklebte, usw.),
- Freizeit- und Sportrequisiten (Skier, Trainingsvorrichtungen, Velos, usw.) die grösser als 100 cm lang / 60 cm breit / 60 cm hoch und schwerer als 30 kg sind,
- für Pneus ohne Felgen wird eine Gebühr von CHF. 5.– und mit Felgen CHF. 10.– fällig,
- für jeden Papiersack (Futtersack) wird eine Gebühr von CHF. 5.– fällig,
- für Pneus von kleinen landwirtschaftlichen Maschinen ohne Felgen wird eine Gebühr von CHF. 20.– und für Pneus von Traktoren CHF. 50.– fällig,

Nicht angenommen werden

- sämtliche landwirtschaftliche Maschinen,
- Brennholz, altes Holz, Bauholz (Täfer, Böden, Latten, Balken, usw.)
- Papier- und Plastiksäcke
- Packmaterial (Palletten, Styropor, Plastik, usw.)
- Freizeit- und Sportrequisiten die kleiner als 100 cm lang / 60 cm breit / 60 cm hoch und leichter als 30 kg sind (Bob, Schlitten, Rollschuhe, Rollbretter, usw.)
- Siloballenblachen (grüne oder weisse).
- Bauschutt (Linoleum, Isolationsmaterial, Plastik, Dach- und Wandfolien, usw.) und Abfall von Firmen sind direkt bei der Regionaldeponie in Rueun zu transportieren.

- Grünabfall ist direkt bei der entsprechenden Sammelstelle in Igliu zu deponieren,
- Karton und Papier wird 2-mal jährlich von den Schulen resp. von den Vereinen gesammelt.

Die folgenden Abfälle werden mit der wöchentlichen Kehrrechtsentsorgung gesammelt und benötigen die folgenden Gebührenmarken:

- Säcke bis 50 kg; 1 Gebührenmarke à CHF 2.50,
- kleinere Abfälle bis 100 cm lang / 60 cm breit / 60 cm hoch und leichter als 12 kg; 2 Gebührenmarken à CHF 2.50,
- kleinere Abfälle bis 100 cm lang / 60 cm breit / 60 cm hoch die bis 30 kg schwer sind; 3 Gebührenmarken à CHF 2.50.

Wir appellieren an die Eigenverantwortung jedes Einzelnen und dies der Umwelt zuliebe. Die erwähnten Richtlinien sind zu befolgen. Gleichzeitig machen wir Sie auf das Verbot zur Errichtung von illegalen Deponien aufmerksam. Solche Deponien werden bei der entsprechenden Dienststelle angezeigt. Bei allfälligen Fragen steht Ihnen der Fachvorsteher gerne zur Verfügung.

Sumvitg, 24.10.2025

Umweltdepartement

Preparaziun sin temps d'unviern

Tenor art. 69 dalla lescha da baghegiar ei la vischnaunca autorisada da schar dismetter la neiv dils implonts publics d'avertura sil schischom privat cunfinont cun prender il duiu risguard sin baghetgs, implonts e cultiras. Per liung dallas vias publicas e privatas ein seivs demontablas ni implonts da tal gener d'allontanar. Ultra da quei ston caglias e roma vegnir tagliadas anavos aschia che la rumida da neiv vegn buca impedita. Quellas lavurs da preparaziun sil temps d'unviern ston vegnir exequidas entochen alla fin d'october 2025. En cass d'omissiun refusescha la vischnaunca suenter la sesiun d'unviern scadins donns occuri ord la rumida da neiv.

Sumvitg, 24-10-2025

Departament traffic

Vorbereitung auf die Winterzeit

Gemäss Art. 69 des Baugesetzes ist die Gemeinde befugt bei der Schneeräumung von öffentlichen Anlagen und Strassen den Schnee mit der erforderlichen Schonung von Bauten, Anlagen und Kulturen auf angrenzende private Grundstücke zu beseitigen. Entlang der öffentlichen und privaten Strassen sind demontierbare Zäune und ähnliche Anlagen zu entfernen. Zudem müssen Sträucher und Äste zurückgeschnitten werden, damit die Schneeräumung nicht behindert wird.

Diese Vorbereitungen auf die Winterzeit haben bis Ende Oktober 2025 zu erfolgen. Bei Unterlassung dieser Vorbereitungsarbeiten für die Winterzeit lehnt die Gemeinde jegliche Schadenersatzansprüche ab.

Sumvitg, 24.10.2025

Verkehrsdepartement

Rumida da neiv 2025/2026

La vischnaunca exequesch era uonn puspei sin incarica la rumida da neiv per privats. L'indemnisaziun per quella lavur corrispunda allas cundiziuns che l'industria privata pretenda. Plinavon sto quella dismessa da neiv star anavos en prioritad alla rumida dils implonts publics d'avertura. Sche pusseivel duei l'incarica vegnir surdada alla vischnaunca mo leu nua che quella procura era la dismessa dallas vias cunfinontas. Vischinas e vischins che vulan schar exequir la vischnaunca la rumida da neiv da lur vias e parcadis privats duront gl'unviern proxim ein supplicai d'annunziar quei a scret ni per telefon entochen ils 31 d'october 2025 al cau dil menaschi stradal (tel. 079 483 52 97).

Sumvitg, 24-10-2025

Departament traffic

Schneeräumung 2025/2026

Die Gemeinde führt auch dieses Jahr im Auftrag die Schneeräumung für Privatpersonen durch. Die Entschädigung für diese Arbeit entspricht den Tarifen der Privatwirtschaft. Des Weiteren hat die Schneeräumung der öffentlichen Erschliessungsanlagen immer erste Priorität. Soweit möglich, sollen Aufträge an die Gemeinde nur für Standorte vergeben werden, wo die Schneeräumung der angrenzenden Strassen durch die Gemeinde erfolgt. Mitbürgerinnen und Mitbürger, welche die Gemeinde im kommenden Winter mit der Schneeräumung von Strassen und Privatparkplätzen beauftragen möchten, sollen dies schriftlich oder telefonisch bis zum 31. Oktober 2025 dem Werkmeister (Tel. 079 483 52 97) melden.

Sumvitg, 24.10.2025

Verkehrsdepartement

Deponia da verd e deponia da plastic ad Igniu

Naven dils 27 d'october ein las deponias da verd e da plastic ad Igniu aviartas mo pli la sonda naven dallas 09.00 entochen las 12.00 uras.

Nus supplichein per enconuschientscha e stein per damondas bugen a Vossa disposiziun

Sumvitg, 24-10-2025

Departament ambient

Grüngut- und Kunststoffsammelstelle in Igniu

Ab dem 27. Oktober sind die Sammelstellen für Grüngut und Kunststoff in Igniu nur noch am Samstag von 09.00 bis 12.00 Uhr geöffnet.

Wir bitten um Kenntnisnahme und stehen für Fragen gerne zur Verfügung.

Sumvitg, 24.10.2025

Umweltdepartement

Serrada Via Glivers

Muort in tagl da lenna ei la via da Glivers serrada naven da Foppa Liunga ensi. La via resta serrada naven da gliendisdis, ils 27 d'october entochen prevedentamein venderdis, ils 14 da november. Era las fin d'jamnas resta la via serrada. Nus engraziein per Vossa capientscha.

Ulteriuras informaziuns survegnis Vus directamein da nies selvicultur Beat Cadruvi (tel. 079 681 19 67).

Sumvitg, 24-10-2025

Uffeci forestal Sumvitg

Strassensperre Via Glivers

Aufgrund von einem Holzschlag ist die Strasse Glivers ab Foppa Liunga gesperrt. Die Strasse bleibt von Montag den 27. Oktober 2025 bis voraussichtlich Freitag den 14. November 2025 gesperrt. Auch an den Wochenenden bleibt die Strasse gesperrt.

Wir danken für Ihr Verständnis.

Weitere Informationen erhalten Sie direkt von unserem Förster Beat Cadruvi (Tel. 079 681 19 67).

Sumvitg, 24.10.2025

Forstamt Sumvitg

Rimnada jamnila da rumians

La rimnada jamnila dils rumians succeda mintgamai la mesjamna avonmiezdi naven dallas 08.00 uras els loghens fixai. La suprastonza communal supplichescha tuts convischins e tuttas convischinas sco era hosps da deponar sacs da rumians pér la mesjamna endamaun sper via. Nus havein survegnu divers avis che animals scarpen si ils sacs sur notg. Nus engraziein per Vossa capientscha e collaboraziun.

Sumvitg, 24-10-2025

Departament ambient

Wöchentliche Abfuhr von Abfall

Die wöchentliche Abfuhr des Mülls erfolgt jeweils am Mittwochmorgen ab 8 Uhr an den festgelegten Orten. Der Gemeindevorstand bittet alle Mitbürgerinnen und Mitbürger sowie Gäste, Müllsäcke erst am Mittwochmorgen an der Strasse abzustellen. Wir haben mehrere Hinweise erhalten, dass Tiere die Müllsäcke über Nacht aufreissen. Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis und Ihre Mitarbeit.

Sumvitg, 24.10.2025

Departement Umwelt

Uniun da dunnas VINAVON

Tgiral la pial, far si bellet e lu en sortida

Vuls ti saver dapli co tgiral tia pial? Havesses tschaffen da glam e gloss ni drovas ti cussegl per in'individual make-up?

Ils **7 da november 2025** dat la cosmeticra Claudia da «Bella Cosmetics» plaid e fatg ed instruescha en teoria e practica quei che pertucca la tgira da pial e la tecnica da smincar. Suenten il cuors ha Anna Candinas semtgau ina gustusa tscheina cun products regionalis. Pli tard spetga la Greina Lounge cun in sitg sin nus dunnas.

Ils 7 da november 2025 en la Destillaria Candinas a Surrein, 17.00 apero, 17.15 entschatta dil cuors, silsuenten tscheina cun open end. Annunzias tochen ils 1-11-2025 bugen tier Cornelia, 079 740 91 64.

Gesichtspflege, schminken und dann «in Usgang»

Brauchst du Tipps zur Gesichtspflege? Hättest du Lust auf ein bisschen Glamour oder brauchst du Rat für ein individuelles Make-up? Am 7. November 2025 steht dir die Kosmetikerin Claudia von «Bella Cosmetics» mit Rat und Tat zur Verfügung. In Theorie und Praxis zur richtigen Gesichtspflege und danach ein individuelles Make-up. Nach dem Kurs geniessen wir ein köstliches Nachtessen mit regionalen Produkten von Anna Candinas. In der Greina Lounge lassen wir den Abend dann gemütlich ausklingen.

7. November 2025 in der Destillaria Candinas, Surrein, 17 Uhr Apero, 17.15 Uhr Kursbeginn, danach Z'Nacht und open end. Anmeldung bis am 1.11.2025 gerne bei Cornelia, 079 740 91 64
Mehr Info: www.dunnasvinavon.ch

«Pacs da Nadal»,

Acziun da rimnada per igl ost 2025

Mintg'onni rimnan famiglias, pleivs, scolis uniuns e fatschentis svizras pacs da Nadal per persunas che ein en pupira. Separticipeschas ti era? Ti sas retrer las scatlas per pachetar igl uorden tier Marietta Sgier a Rabiis. Ni che ti setegnas vid las mesiras suandontas dallas scatlas:
per affons: 38x25x12
per carschi: 38x25x20

Ti stoss exnum era setener vid la gliesta da pachetar che ti anflas sut **www.lio.ch**

Ils pacs sas ti dar giu entochen ils 23 da november 2024 a: Rabiis tier Marietta Sgier, Via Surrein 12, 7172 Rabiis, 081 943 10 05 ni a Surrein tier Myriam Pelican, Via Plazzas 70, 7173 Surrein, 079 420 76 01

Engraziel per mintga pac che va a favur dad in affon ni in carschiu en pupira!